

Supplier's name or trade mark / Nome o marchio del produttore / Nom du fournisseur ou marque de commerce / Name oder Warenzeichen des Lieferanten / Nombre del proveedor o marca registrada / Nome ou marca comercial do fornecedor / Naam van de leverancier of handelsmerk / <i>Supplier's name or trade mark</i> / Leverandörens namn eller varumärke / <i>Доставщик или торговая марка</i> / Tovarainimittajan nimi tai tavaramerkki / Eilatō neve vagy márkánév / Tarnia nimi või kaubamärk / Назв и заштитн знак додávateľa / Tiekļo pavadinimas arba prekės ženklas / Piegādātāja nosaukums vai preču zīme / Isem li-fornitur jew li-marqa kummersjalj tad-dawl / Nazwa lub znak towarowy producenta / Numele furnizorului sau marca înregistrată / Leverantörens namn eller varumärke / Název alebo ochranná známka dodávateľa / I/me ali blagovna znamka dobavitelja	Airforce S.p.A.
Model identifier / Modelo / Identificateur de modèle / Modellkennung / Identificador de modelo / Identificador do modelo / Model / Modelidentifikator / Ταυτότητα μοντέλου / Identifikační značka modelu / Идентификация на модел / Mallin tunnus / Modell azonosító / Modeli kod / Identifikator modela / Modelo identifikatorius / Modeja identifikatorius / Il-mezz li bih jingharaf il-model / Identifikator modela / Date identificare model / Modelidentifikator / Identifikācijā kōd modela / Identifikācijas oznaka modela	F162 TLC 50 BK HAL CCF1625509 F162 TLC 50 WH HAL CCF1625510
Annual Energy Consumption – AEChood / Consumo Energetico Annuale / Consommation d'énergie annuelle / Jährlicher Energieverbrauch / Consumo anual de energía / Consumo Anual de Energia / Jaarlijks energieverbruik / Arligt energiförbruk / ΕτήσιαΕνεργειακήΚατανάλωση / Roční spotřeba energie / Годичная консумация на Енергия / Vuotuinen energiankulutus -AEC Iestituvelin / Έves energiaszolgáltatás / Aastane energiatarbimine / Godišnja potrošnja energije / Metinis suvartojamos energijos kiekis / Energijas gada patēriņš / Il-Konsum Annwali tal-Energija / Roczne zużycie energii / Consum Energetic Annual / Arligt energiförbrukning / Ročná spotřeba energie / Letna poraba energie	104,2 [kWh/a]
Energy Efficiency Class / Classe Energetica / Classe d'efficacité énergétique / Energieeffizienzklasse / Classe de eficiencia energética / Classe de Eficiência de Energia / Energie Efficiēntie klasse / Energieeffektivitetsklasse / Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης / Třída energetické účinnosti / Klasse na Енергична Ефективност / Energiatehokkuusluokka / Energiatehoksuusluokka / Wyposażenie energetycznej / Klasa de Eficiență Energetică / Energieeffektivitetsklasse / Razred energetske učinkovitosti	C
Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood / Efficiencia Fluidodinamica / Efficacité de la dynamique des fluides / Fluiiddynamische Effizienz / Eficiencia dinámica de fluidos / Eficiência da Dinâmica dos Fluidos / Vloeistofdynamica Efficiēntie / Hydraulisk effektivitet / Ρευστοδυναμική Απόδοση / Ürünin sıvı dinamiği / Dinamichna Ефективност на Флуиди / Virtausdynaaminen hyötysuhte / Polyaké-dinamikal hatékonyság / Αρατόμηθος / Učinkovitost fluidne dinamike / Srauto dinaminio efektyvumas / Šķidruma dinamiskās efektivitāte / Eficiência Fluido dinamica / Wyposażenie dynamiczna plynów / Eficiența Fluidului / Vātskedyriskie efektivitet / Dynamická účinnost prúdenia/Trieda dynamickej účinnosti prúdenia / Učinkovitost pretoka zraka	19,4 %
Fluid Dynamic Efficiency class / Classe de Eficiencia Fluidodinamica / Classe d'efficacité de la dynamique des fluides / Klassen für die fluiiddynamische Effizienz / Classe de eficiencia dinamica de fluidos / Classe da Eficiência da Dinâmica dos Fluidos / Vloeistofdynamica Efficiēntie / Hydraulisk effektivitet / Ρευστοδυναμική Απόδοση / Ürünin sıvı dinamiği / Dinamichna Ефективност на Флуиди / Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka / Polyaké-dinamikal hatékonyság osztály / Αρατόμηθος / Učinkovitost fluidne dinamike / Srauto dinaminio efektyvumas / Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase / Il-Klassi tal-Efijienza Fluido dinamica / Klasa wyposażności dynamicznej plynów / Classa de Eficiența a Fluidului / Vātskedyriskie efektivitetsklass / Razred učinkovitosti pretoka zraka	C
Light Efficiency - LEhood / Eficiencia Luminosa / Efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienz / Eficiencia luminosa / Eficiência da Luz / Licht Efficiēntie / Belysningseffektivitet / Απόδοση Φωτισμού / Svetelná účinnost / Светлина Ефективност / Valotehokkus / Világítási hatékonyság / Valgusthous / Svjetlosna učinkovitost / Apšvietimo našumas / Gaismas efektivitāte / Efijienza tas-sistema tad-Dawl / Wyposażność świetlna / Eficiența Luminosă / Ljuseffektivitet / Svetelná účinnost / Učinkovitost osvetljevanja	12,1 [lux/Watt]
Lighting Efficiency Class / Classe de Eficiencia Luminosa / Classe d'efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienzklasse / Classe de eficiencia luminosa / Classe da Eficiência de Iluminação / Licht Efficiēntie klasse / Belysningseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Φωτισμού / Třída účinnosti osvětlení / Klasse na Светлинна Ефективност / Valotehokkuusluokka / Világítási hatékonyság osztály / Valgusthousklasse / Klasa świetlonej učinkovitosti / Apšvietimo našumo klasė / Apgaismojuma efektiškatis klase / Il-Klassi tal-Efijienza tas-sistema tad-Dawl / Klasa wyposażności świetlnej / Classa de Eficiență Luminosă / Belysningseffektivitetsklass / Třída svetelné účinnosti / Razred učinkovitosti osvetljevanja	D
Grease Filtering Efficiency - GFEhood / Efficiencia de Filtraggio Grassi / Efficacité du filtrage des graisses / Fettsabscheidegrad / Eficiencia filtrado de grasa / Eficiência da Filtragem do Lubrificante / Vettfilter Efficiēntie / Fettfiltreringseffektivitet / Απόδοση Καταρράκτη/Λιπών / Efectivnost tukovéh filtru / Фильтрация Эффективност на грес / Rasvasuodutuksen erotusaste / Zsírszűrés hatékonyság / Rasva filtereimisthus / Učinkovitost filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumas / Smērvielu filtrēšanas efektivitāte / L-Efijienza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet / Wyposażność filtracji smaru / Eficiența de Filtrare a Grăsimii / Fettfiltreringseffektivitet / Učinnost filtrovania tuku / Učinkovitost filtriranja maščob	85,1 [%]
Grease Filtering Efficiency class / Classe de Eficiencia Filtraggio Grassi / Classe d'efficacité de filtrage des graisses / Klasse für den Fettsabscheidegrad / Classe de eficiencia filtrado de grasa / Classe da Eficiência da Filtragem do Lubrificante / Vettfilter Efficiēntie klasse / Fettfiltreringseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Καταρράκτη/Λιπών / Třída účinnosti tukového filtru / Klasse na Фильтрация Ефективност на грес / Rasvasuodutuksen erotusasteen luokka / Zsírszűrés hatékonyság osztály / Rasva filtereimisthusklasse / Klasa tłuszczyności filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumo klasė / Minimali gaisa plūsma normālos lietošanas apstākļos / Il-Klassi tal-Efijienza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet / Klasa wyposażności filtracji smaru / Classa de Eficiență de Filtrare a Grăsimii / Fettfiltreringseffektivitetsklass / Třída účinnosti filtrovania tuku / Razred učinkovitosti filtriranja maščob	B
Minimum Air Flow in normal use / Flusso d'aria minimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire mínimo durante el uso normal / Fluxo de Ar Mínimo em uso normal / Minimala Luftchdebit bei normal gebruik / Minimum luftstrøm i normal brug / Μέγιστη ΠοσότηταΑερίουσεΟλοκληρωμένες Συνθήκες Λειτουργίας / Minimální proud vzduchu při běžném použití / Минимален Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavonamaisen käytön vähimmäisnopeudella / Minimális légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvool tavakasutuses / Protok zraka pri intenzivnom/pojačanom podešavanju / Oro srautas įprasto naudojimo mažiausiu greičiu / Maksimālais gaisa plūsma normālos lietošanas apstākļos / Fluss Minimu tal-Arja waqt užuž normal / Minimalni przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Flux Minim Aer in condiții normale / Minimal luftflöde vid normal användning / Minimální prietok vzduchu při běžnom použití / Minimální pretok zraka pri normalni uporabi	250,0 [m³/h]
Maximum Air Flow in normal use / Flusso d'aria massimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire máximo durante el uso normal / Fluxo de Ar Máximo em uso normal / Maximala Luftchdebit bei normal gebruik / Maksimum luftstrøm i normal brug / Μέγιστη ΠοσότηταΑερίουσεΟλοκληρωμένες Συνθήκες Λειτουργίας / Protok vzduchu při intenzivní / zesíleném nastavení / Максимален Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavonamaisen käytön enimmäisnopeudella / Maximális légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvool tavakasutuses / Minimální protok zraka u normalnoj uporabi / Oro srautas įprasto naudojimo didžiausiu greičiu / Maksimālais gaisa plūsma pie intensīva/paaugstināta iestāžu /Fluss Massimo tal-Arja waqt užuž normal / Maksymalny przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Fluxul de Aer în condiții normale / Intensiv/amplicat / Maximal luftflöde vid normal användning / Maximální prietok vzduchu při běžnom použití / Maksimalni pretok zraka pri normalni uporabi	492,0 [m³/h]
Air Flow at intensive / boost setting / Flusso d'aria in modalità intensiva / Débit d'air au réglage intensif d'admission / Luftstrom im Betrieb bei der intensiv- oder Schnellaufstufe / Flujo de aire en impulso intenso / Fluxo de Ar na configuração intensiva / Luftchdebit bei intensive instelling / Luftstrøm ved intensiv hastighed/boostinstilling / Πορτοσέρ εντατική ή "boost" λειτουργία / Protok vzduchu při běžném použití / Настройка на Въздушен Поток при интензивност / Ilmavirta arvo suurtehoitominolla / Légáramlás intenzív/erősített beállításban / Ohuvool intensiivse/suurendatud režiimi / Maksimalni protok zraka u normalnoj uporabi / Oro srautas intensyviaja / forsutajaga veikšana /Fluss tal-Arja meta li-apparat kun isetett biex jahdem b'mod intensive jew b'qawwa addizzjonali / Przepływ powietrza przy ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Luftflöde vid intensiv/boostinställning / Prietok vzduchu pri intenzivnom /zosilnenom nastavení / Protok zraka pri intenzivni ali pospešeni nastavit	611,0 [m³/h]
A-weighted Sound Power Emission at minimum speed / Emissione sonora ponderata-A alla minima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse minimale / A-bewertete Lufschallemission bei minimaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la mínima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade mínima / A-gewogen Geluidsevermogen Emissie bij minimale snelheid / A-vegtet lydfekteffektemission ved minimumshastighed / ΑκουστικέςΕκπομπέςήχητηςχρηλογισοστάθμισης "Α" στην ελάχιστη ταχύτητα / A-vážená zvuková emisia na Zryvka Mocnost pri minimálnej rýchlosti / Очаквана Емкост на Звукова Мощност при минимална скорост / A-painotettu ääniteholaso tavonamaisen käytön vähimmäisnopeudella / A-súlyozott hangnyomásszint minimális sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase minimumikiiruseel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s minimalnim brojem okretaja / A svértné garso galla mažiausiu greičiu / A novértetés skanas ltempa jauda emisija ar minimalio átrumu / Emissiõni tal-qawwa tal-hoss agúgstat għall-frekwenza A b'veloçità minima / Mocny emisji akustycznej waznego poziomu zdiéku A przy predkości minimalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză minimă / A-vágd lűdeffekt vid minimal hastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri minimálnej rýchlosti / Protok zraka pri intenzivnem/pospešenem načinu / A-utežena zvokovna moč pri minimalni hitrosti	48,0 [dB(A) re 1pW]
A-weighted Sound Power Emission at maximum speed / Emissione sonora ponderata-A alla massima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse maximale / A-bewertete Lufschallemission bei maximaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la máxima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade máxima / A-gewogen Geluidsevermogen Emissie bij maximale snelheid / A-vegtet lydfekteffektemission ved maksimumshastighed / ΑκουστικέςΕκπομπέςήχητηςχρηλογισοστάθμισης "Α" στην μέγιστη ταχύτητα / A-vážená hlada emitovala emitovala akustického výkonu pri maximálnej rýchlosti / Очаквана Емкост на Звукова Мощност при максимална скорост / A-painotettu ääniteholaso tavonamaisen käytön enimmäisnopeudella / A-súlyozott hangnyomásszint maximális sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase maksimumikiiruseel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s maksimalnim brojem okretaja / A svértné garso galla didžiausiu greičiu / A novértetés skanas ltempa jauda emisija ar maksimalio átrumu / Emissiõni tal-qawwa tal-hoss agúgstat għall-frekwenza A b'veloçità massima / Mocny emisji akustycznej waznego poziomu zdiéku A przy predkości maksymalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză maximă / A-vágd lűdeffekt vid maximal hastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri maximálnej rýchlosti / A-utežena zvokovna moč pri maksimalni hitrosti	64,0 [dB(A) re 1pW]
A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed / Emissione sonora ponderata-A alla velocità intensiva / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse intensive ou d'admission / A-bewertete Lufschallemission bei Betrieb in der intensiv- oder Schnellaufstufe / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la velocidad intensa o máxima / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade intensiva ou por impulso / A-gewogen Geluidsevermogen Emissie bij intensieve snelheid / A-vegtet lydfekteffektemission ved intensiv hastighed eller boostinstilling / ΑκουστικέςΕκπομπέςήχητηςχρηλογισοστάθμισης "Α" σε εντατική ή "boost" λειτουργία / A-vážená zvuková emisia na Zryvka Mocnost pri pospešenej rýchlosti / Очаквана Емкост на Звукова Мощност при интензивност или твърда / A-painotettu ääniteholaso suurtehoitominolla / A-súlyozott hangnyomásszint intenzív vagy erősített sebesség mellett / A-kaalutud helviõmuse tase intensiivse/suurendatud kiiruseel / Ponderirana zvúčna snaga emisije pri intenzivnoj ili pojačanj brzini / A svértné garso galla intensyviaja / forsutajaga veikšana / Emissiõni tal-qawwa tal-hoss agúgstat għall-frekwenza A meta li-apparat kun isetett biex jahdem b'mod intensive jew b'qawwa addizzjonali / Przepływ powietrza przy ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză intensivă sau amplificată / A-vágd lűdeffekt vid intensiv eller boosthastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri intenzívnej alebo zvýšenej rýchlosti / A-utežena zvokovna moč pri intenzivnem/pospešenem načinu	68,0 [dB(A) re 1pW]
Power consumption off mode - Po / Consumo in Off / Mode de consommation off / Leistungsaufnahme im Aus-Zustand / Consumo de potencia en desconección / Consumo de energia no modo desligado / Energieverbruik in uit modus / Stromförbruk / slukket tilstand / Κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας / Režim vypnutí spotřeby elektrické energie / Консумация на енергия в режим off / Tehonkulutus pois päältä -tilassa / Áramfogyazás off mód / Energieratbinime vāja lūlītuna / Potrošnja energije u izgašenom načinu / Įšjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis / Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā / Il-konsum tal-enerġija meta li-sistema tkun miftija / Pobór mocy w trybie off (wyt.) / Consum putere în modulate oprit / Strömförbrukning i avstängsläge / Spotreba elektrikerne energie ved vupnutom stand / Zaehtavana moč v stanju izključenosti	0,00 [W]
Power consumption in standby mode - Ps / Consumo in Stand-by / Mode de consommation en attente / Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Consumo de potencia en el modo en reposo / Consumo de energia no modo standby / Energieverbruik in stand-by modus / Stromförbruk / standbytilstand / Κατανάλωση λειτουργίας όταν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής / Spotreba energie v pohotovostním režimu / Консумация на енергия в режим готовност (standby) / Tehonkulutus valmiustilassa / Áramfogyazás készenléti módban / Energieratbinime oterezimil / Potrošnja energije u načinu pripravnosti / Budėjimo veikšana suvartojamos elektros energijos kiekis / Jaudas patēriņš gaidīšanas režīmā / Il-konsum tal-enerġija meta li-sistema tkun wiefja tistenna / Pobór mocy w trybie czuwania / Consum putere în modulate standby / Strömförbrukning i standby / Spotreba elektrikerne energie v pohotovostnom stande / Zaehtavana moč v stanju pripravljenosti	0,90 [W]

	Symbol	Value	Unit
Time increase factor / Fattore di incremento del tempo / Facteur croissant avec le temps / Zeitverlängerungsfaktor / Factor de incremento del tiempo / Factor de aumento do tempo / Factor tijdtoename / $f_{0.1}$ Time increase factorΤιδισforgetesefaktor / Συντελεστής αύξησης χρόνου / Faktor zvýšení času / Фактор за увеличаване на време / Ajan korotuskerrin / Idő növekedési faktor / Aja pikendamisefaktor / Faktor povećavanja vremena / Laiko didėjimo daugiklis / Laika pieauguma faktors / Il-fattur ta' žieda fil-hin / Wskaźnik przyrostu czasu / Factor creștere timp / Tidsökningfaktor / Faktor zvýšení času / Faktor povećanja časa	f	1,3	
Energy Efficiency Index / Indice di Efficienza Energetica / Index d'efficacité d'énergie / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética / Índice de Eficiência de Energia / Energie Efficiëntie index / Energy Efficiency Index, Energieeffektiviteitsindex, / Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης / Index energetické účinnosti / Индекс на Энергийна Ефективност / Energiatohokkuusindeksi / Energielahatékonyági mutató / Energiatõhususe indeks / Indeks energetské účinnosti / Indexos vertojimo efektyvumo indeksas / Energieeffektivitātes indekss / Indici tal-Efficienza Energetika / Wskaźnik efektywności energetycznej / Indice Eficientă Energetică / Energieeffektiviteitsindex / Index energetické účinnosti / Indeks energetské účinnosti	EElhood	83,9	
Measured air flow rate at best efficiency point / Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza / Taux de débit d'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt / Índice del flujo del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Taxa de fluxo de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdebiet bij maximumrendement / Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt / Puhtus parhais suoritusnopeus / Μέτρηση ροής αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený proud vzduchu v nejlepšího okamžiku účinnosti / Измерено напращане на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřit légnyomás érték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmjeren protok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro srautas / Mēritais gaisa plūsmas ātrums labākās efektivitātes brīdī / Il-rata tal-fluss tal-arja mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzona natężenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Debit aer măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt luftflödes hastighet vid bästa effektivitetspunkt / Meraný prietok vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen pretok zraka na točki največje učinkovitosti	QBEP	349,5	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point / Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza / Pression de l'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftdruck im Bestpunkt / Índice de presión del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Pressão de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdruk bij maximumrendement / Målt lufttryk i det optimale driftspunkt / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřit légnyomás érték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhurõhk kõige suurema tõhususe juures / Izmjeren unos električne energije u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasis optimalaus našumo taško oro slėgis / Mēritais gaisa spiediens labākās efektivitātes brīdī / Il-pressjoni tal-arja mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzona ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Presiune aer măsurată la punctul de eficiență maximă / Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt / Meraný tlak vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen značni tlak na točki največje učinkovitosti	PBEP	315,0	Pa
Maximum air flow / Flusso d'aria massimo / Débit d'air maximal / Maximaler Luftstrom / Flujo de aire máximo / Fluxo de ar máximo / Maximum luchtdebiet / $f_{0.95}$ Maximum air flow, $f_{0.95}$ Maksimal luftstrøm, $f_{0.95}$ Μέγιστη ποσότητα / Maximální proud vzduchu / Максимален дебит на въздуха / Enimäissilmavirta / Maksimális légáramlás / Maksimaalne õhuvool / Maksimalni protok zraka / Didžiausias oro srautas / Maksimālā gaisa plūsma / Fluss massimu tal-arja / Maksymalny przepływ powietrza / Debit maxim de aer / Maximalt luftflöde / Maximálny prietok vzduchu / Največji pretok zraka	Qmax	611,0	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point / Assorbimento elettrico rilevato al punto di massima efficienza / Entrée de l'alimentation électrique mesurée au meilleur point de rendement / Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt / Alimentación eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia / Entrada de energia eléctrica medida no ponto de melhor eficiência / Gemeten elektrisk vermogen bij maximumrendement / $P_{0.95}$ Measured electric power input at best efficiency point, $P_{0.95}$ Målt elektrisk effektoplag i det optimale driftspunkt, $P_{0.95}$ Ηλεκτρική ισχύς εισόδου στο μετρηθέντε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený elektrický příkon v nejlepšího okamžiku účinnosti / Измерено электрическое потребление на вход в най-добрата точка на ефективност / Mittattu sähköntohtola parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měřit elektrického áram bemenet a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud elektritoide kõige suurema tõhususe juures / Izmjeren unos električne energije u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotaji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia / Mēritā elektriskās jaudas ieeja labākajā efektivitātes brīdī / Il-kontribut tal-enerġija elektrika mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Pobór mocy elektrycznej mierzony w najlepszym punkcie wydajności / Current absorbit măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt / Meraný elektrický příkon v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	WBEP	158,0	W
Nominal power of the lighting system / Potencia nominal del sistema iluminante / Puissance nominale du système d'éclairage / Nennleistung des Beleuchtungssystems / Potencia nominal del sistema lumínico / Potência nominal do sistema de iluminação / Nominal vermogen van het verlichtingssysteem / Belysningsystemets nominelle effect / Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού / Jmenovitý výkon osvětlovacího systému / Номинальная мощность на осветителях за осветительные / Valaistusjärjestelmän nimellisteho / Valgussysteemets nominale vermogen / Nominálna snaga svetlosnog sustava / Vardinė apšvietimo sistemos galia / Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda / Il-qawwa nominali tas-sistema li tagħti d-dawl / Moc znamionowa systemu oświetleniowego / Puterea nominală a instalației de iluminat / Nominell effekt för ljussystemet / Menovitý výkon osvetľovacieho systému / Nazivna moč sistem osvetljevanja	WL	40,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface / Illuminazione media sul piano cottura dell'impianto luci / Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson / Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche / Iluminación media del sistema lumínico en la superficie de cocción / Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura / Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op de kookplaat / $f_{0.5}$ Average illumination of the lighting system on the cooking surface, $f_{0.5}$ Belysningsystemets genomsnittlige belysning på kokeoverfladen, $f_{0.5}$ Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος / Průměrné osvětlení osvětlovacího systému na varné desce / Средно осветление на системата за осветнение на повърхността за готвене / Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoima keittopinnalla / A világító rendszer átlagos világítása a főzőfelületen / Toiduvalmistamise pinna valgussüsteemi keskmine valgustus / Prosječna rasvjeta svetlosnog sustava na površini za kuhanje / Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta / Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas / Iluminazzjoni media tas-sistema li tagħti d-dawl fuq il-wiċ għat-tisjir / Średnia iluminacja systemu oświetlenia na powierzchni roboczej / Iluminare medie a instalației de iluminat pe suprafața de gătit / Genomsnittlig belysning för ljussystemet på spishällens yta / Priemerná osvetlenie osvetľovacieho systému na varnej doske / Povprečna osvetljenost sistema osvetljevanja na kuhinjski površini	Emiddle	484,0	Lux

Reducing environmental impact

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseiller de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson. / Um den Verbrauch des Haushaltsgeräts so gering wie möglich zu halten, empfiehlt es sich, immer die geringste der für die Kochart geeigneten Absauggeschwindigkeiten zu benutzen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten nach dem Ausschalten der Kochfelder in Betrieb zu lassen und die Beleuchtung immer auszuschalten, wenn man sich von dem Kochbereich entfernt. / Para reducir el consumo del electrodoméstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción. / Para conter o consumo do electrodoméstico, recomenda-se utilizar sempre velocidade de aspiração mais baixa entre aquelas adequadas ao tipo de cozimento em curso, não deixar o dispositivo a funcionar por mais de 15 minutos depois de apagar o fogo e desligar sempre as luzes ao se afastar da área de cozimento. / Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuigsnelheid dan vereist in te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten. / $f_{0.5}$ Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. $f_{0.5}$ For at reducere det elektriske husholdningsapparats forbrug anbefales det altid at bruge lavere udsugningshastighed blandt dem, der er egnet til den igangværende type madlavning, og ikke at lade apparatet være i drift i mere end 15 minutter efter at have slukket for kogepladerne, samt altid at slukke lysene, når du er væk fra madlavningsområdet. / Για τον έλεγχο της κατανάλωσης της ηλεκτρικής συσκευής καλό θα ήταν αυτή να χρησιμοποιείται στις χαμηλότερες δυνατές στροφές αναρρόφησης, με βάση πάντα τον τύπο μαγειρέματος που βρίσκεται κάθε φορά σε εξέλιξη, να μην αφήνεται η συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά μετά από το σβήσιμο της εστίας και να σβήνεται πάντα το φωτισμό όταν απομακρύνεστε από την περιοχή μαγειρέματος. / Az elektromos háztartási készülék fogyasztásának a visszafogása érdekében javasolt mindig az adott főzési típusnak megfelelő legalacsonyabb elszívási sebességet beállítani, a tűzhely lekapcsolása után a készüléket 15 percen belül kikapcsolni, a főzőhely elhagyásakor pedig mindig lekapcsolni a lámpákat. / Za namalyavane potreblenieta na elektrodomaĥinskij ured, se preporyčva vyinagi da se izpolzava po-niska skorost na zasmykuvane, ot podhodjačata za vida na izvyrševanoto gotvene, da ne se ostava ureda vklučen za povече ot 15 minuti sled izpoljuvane na ognja, i vyinagi da se izpolzuvat lampnite, pri otđalpačavane ot zonata na gotvene. / Pro snížení spotřeby domácího spotřebiče doporučujeme vždy používat tu nejnižší z rychlostí odsávání odpovídající aktuálnímu typu vaření, nikdy nenechávat zařízení zapnuté déle než 15 minut po vypnutí hofáků a při opuštění prostoru vaření vždy vypnout světla. / Seadme voolutarbmise vāhendamiseks soovitame kasutada alati toiduvalmistamisele sobivat kõige madalamat sissetõmbekiirust, et seade ei jääks pärast pliidi väljalülitamist tööle üle 15 minutiks ning kustutada seadme tuled alati, kui toiduvalmistamise kohast eemaldute. / Kodikoneiden sähkönkulutuksen vähentämiseksi on suositeltavaa käyttää aina alhaisinta imunopeutta, joka soveltuu menettämään olevaan kypsennykseen. Älä jätä laitetta päälle yli 15 minuutiksi liekkien sammuttamisen jälkeen ja sammuta valot aina kunpoistut keittoalueelta. / Kako bi smanjili potrošnju uređaja uvijek se preporuča uporaba najniže brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primjerene vrsti kuhanja, da ne ostavljate uređaj u funkciji duže od 15 minuta nakon isključivanja štednjaka i da uvijek isključite svjetla kada niste u blizini područja kuhanja. / Siekiant apriboti buitinio prietaiso sąnaudas, rekomenduojama visada naudoti mažiausią iš gaminių tipo tinkamų traukimo greičių, nepalikti veikti ilgiau nei 15 minučių po viryklės išjungimo ir nueinant toliau nuo virimo teritorijos, visada išjungti apšvietimą. / Iai samazināt elektroierīces patēriņu, ieteicams vienmēr izmantot sūkšanas ātrumu mazāku par gatavošanai piemērotajiem; neatstāt ierīci darbībā ilgāk par 15 minūtes pēc plīts izslēgšanas, un vienmēr izslēdziet apgaismojumu, kad neuzturieties tuvumā. / Biex tnaqqas il-konsum tal-apparat tad-dar huwa rakkomandat li jintuża dejjem veloċità ta' għid iktar baxx minn dak xierqa għat-tip ta' tisjir li jkun qed isir, li apparat ma jithallix jabdem għal iktar minn 15-il minuta wara li jinfteghu l-istuffi, u li jinfeta dejjem id-dawl jkegħ wiehed ikun ser jersaq 'il bogħod miż-zona tat-tisjir. / Aby zmniejszyć pobór mocy urządzenia, należy zawsze stosować prędkość ssania niższą niż prędkości odpowiadnie dla danego rodzaju gotowania, nie pozostawiać urządzenia w stanie uruchomionym na dłużej niż 15 minut po wyłączeniu palników, zawsze wyłączać światła w przypadku opuszczenia obszaru gotowania. / Pentru a reduce consumul energetic al aparatului, vă recomandăm să îl folosiți aplegănd la întotdeauna viteza de aspirare cea mai mică dintre cele adecvate tipului de preparare activat, să nu lăsați aparatul în funcțiune mai mult de 15 minute după ce s-au stins arzătoarele, și să închideți întotdeauna luminile dacă părăsiți zona de gătit. / För att reducera hushållsapparaten strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än15 minuter efter att ha stängt av gaslågorna och att alltid släcka ljuset när du avlägsnar dig från tillagningsområdet. / Za účelom zníženie spotreby domáчих spotřebičov sa odporúča používať vždy najnižšiu rýchlosť vysávania medzi tými, ktoré sú k dispozícii medzitými vhodnými pre typ varenia a nenechávaťe zariadenie v prevádzke viac než 15 minút po vypnutí svetel a vy vždy vypnete svetla, na ke sa oddialite od priestoru varenia. / Za manjšo porabo kuhinjske nape je priporočljivo, da vedno uporabljate najnižjo hitrost odzračevanja med tistimi, ki ustrezajo intenzivnosti kuhanja, da neprav ne pustite vključene več kot 15 minut po končanem kuhanju, ter da vedno izklopite osvetljavo na napi, če se med kuhanjem oddaljite od kuhalne površine.

XXXXX- Ed. 07/2014